

本報宣言

本報爲加國之公報。前爲同應除專制之束縛。今爲民國共和之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。則日日言改良。亦無濟于事。故本報同人等勉力爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年九月廿三日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, SEPTEMBER 23, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 67

(號宅第卷九第紙聞新)

\$7.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(一拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午八月二十日

本報價目

本報除禮拜日停報外。每日呈報本埠每月收報費五毫。郵費七毫。五英鎊各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年美金七元。正午。四元。三月。二元。一月。七毫。五中國及外國。今減價。以期傳播共和主義。無論取閱。久均仰先惠。方接。日。郵寄。請。大雅。相。如。蒙。賜。函。請。將。西。字。住址。惠。來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以。張。整。潔。校。對。精。慎。久。爲。光。顧。者。所。公。認。通。來。大。加。改。良。凡。中。西。活。版。字。粒。花。邊。以及。新。式。物。料。印。刷。人。工。等。皆。從。事。精。益。求。精。務。爲。特。色。之。表。見。也。

域埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關函開。謂自洪門重訂根本章程。分送各埠。致公堂。查收。後。凡。開。會。招。納。新。會。員。須。遵。新。章。辦。理。等。情。本。總。堂。奉。此。已。于。本。月。一。日。開。全。體。會。議。通。過。在。案。自。本。年。吉。月。一。日。起。凡。致。公。堂。招。納。新。會。員。其。堂。底。費。除。任。由。各。埠。公。堂。就。地。相。機。酌。收。若。干。外。須。同。時。每。名。繳。納。本。總。堂。領。正。式。底。票。銀。二。大。元。另。繳。納。金。山。致。公。總。堂。總。機。關。領。正。式。底。票。銀。一。元。五。毫。爲。此。合。行。通。告。仰。各。埠。致。公。堂。當。任。職。員。查。照。辦。理。毋。任。違。切。此。佈。
民國七年 九月二日
域埠致公總堂謹啓

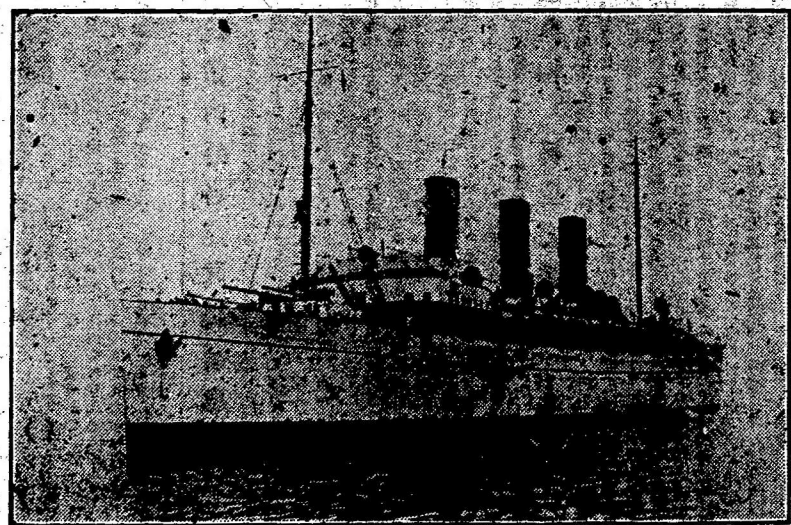
治河爲粵東之急務

(恆)

粵東向爲百粵之地。宋時爲廣南東路。而因以廣東名焉。漢代以前。爲海外洋島。九州人足跡所未及。趙佗據于此。號南越國。都於番禺。跋扈不臣。漢廢討失利。至武帝下書以撫慰之。始允臣服。錄于中原。爲中國與外人交通最早之處。其地位于西江流域之東端。東南瀕海。水路利于交通。然居山患塌。近水防浸。理固然也。況其地爲內地最低之區。河流最多。西江支流頗大。由粵西東流而入于本省。速流于肇慶府境者。河道僅一英里。四面環山。河道最狹。有似峽江之形。更進而入于廣州府之三水縣以下。分爲數支。轉從三角洲而灌注于南海。北支爲珠江。其導源經佛山而入廣州。再過黃埔。而流于珠江。南支之所通者西江。直至香山之澳門。復注南海。南北兩方之支流。河道之縱橫如蛛絲網。往復纏綿。西江之來源。其高于本省千餘尺。故冰勢之就下。異常洶湧。北江由武水爲一源。南雄之北。梅嶺之南。所發之洪水。又爲一源。二源流至本省之韶州河面。始相交通。轉溢于英德清遠二縣。又至三水而注于西江。西北交通。故水勢更爲暴漲。故每冬季。天雨尙少。西北支流通之區。猶可以安枕無慮。一及春夏之交。雨澤淋漓。常不免有宅居變爲澤國。人民牲畜。爲魚爲鼈之憂。居民亦常于冬防。亦先作未雨綢繆之舉。但洪濤駭浪。漫地兼天而來。有非車泥渣滓。所能禦止其急流之勢者。此水災之慘。爲廣東之常病。而當道徒爲痛癢呼救。事過即忘。去年救災治河公所成立。從此開山濬河。水絕浸淫氾濫之厄矣。乃何以水災頻仍。一籌莫展。當其境者。呼籲無門。生死亦聽之天命。而惟當局之執事者。掩耳盜鈴。徒以文誥煌煌。布告中外。痛哭求救。祇以草包分發于遇災之處。以塞其救災之責。此則無米爲炊。飲水療饑之舉也。曾何濟于事乎。故于各方輪將爲治河救災之款。從此任其揮霍。置災黎于腦後而不顧。此等人之禍吾粵。更烈于洪水也。愚我本省人。急起而謀治河利導之法。免逐年淹浸之虞。庶一勞永逸。乃可爲子孫之基址焉。

時評

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客)(華)(迎)(歡)

由雲高華 啓行船期

日本皇后

滿提高二月十號

東亞總司理司徒施啓

駐任通商使司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火通商使司
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號。即往那參卡站左邊。專做中西伙食。生菓。菜。生。意。弟。并。在。大。律。師。金。林。晏。追。寓。字。樓。當。譯。員。接。理。衙。門。大。小。案。件。讀。書。帶。稅。金。紙。地。契。等。件。同。胞。委。託。請。往。狀。師。處。或。往。廣。東。街。恒。興。棧。均。可。接。洽。或。喊。線。本。公。司。亦。可。効。命。岐。山。公。司。司。理。人。鄭。靖。鄭。雙。全。啓

大律師金林晏

KILLAM & BECK

Phone Sey. 8080

Barristers & Solicitors Etc.

Room 101 Pacific Building

Vancouver, B.C.

威水埠岐山公司

KHE SHON & CO.

1865 Granville St. S.

VANCOUVER, B. C.

威水埠恒興棧

HUNG HING CHAN & Co.

3 Canton St.

VANCOUVER, B. C.

Phone Sey. 1378

派員遊埠廣告

敬啓者本總堂特委余君觀海林君立榮同遍遊各埠。爲鼓吹振興堂務事宜。凡余林二君所經之處。仰我洪門昆仲。希爲接洽。以盡花亭之誼。母任感戴。謹此預聞。域多利致公總堂預啓

買靴請來

WILSONS SHOE STORE

159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路價靴。國秀新款。實實。小孩童子。童女。堅固。男子。日用。出街。靴。男子。日用。做工。靴。耕。田。者。做。口。者。與。各。勞。力。家。有。益。於。其。工。務。希。爲。賜。顧。是。荷。

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗。粘大帮谷。近日新米。運到甚多。甘香潔白。食者讚美。叨蒙。人字號光顧。無論遠近。單到。即付。價銀。尤爲相宜。庵不。謹啓

更有言者。語云。物必自腐。而後蟲生之。人必自侮。而後人侮之。國內苟無曹陸。國外縱有千百之龜。無奈吾何。是曹陸之罪浮於龜者不知幾萬倍也。且今龜去矣。安知不有龜之第二者。又安知龜之不復來者。要之曹陸一日不除。國家一日不安。此所以記者不憚再四申言者也。

閩督李厚基已辭職

任可澄任爲西南軍政府內務總裁

●●●日本進兵外蒙之警訊

北京消息。頃據外交界所談俄黨擾及邊疆。哲布尊丹巴活佛以自治政府無力防禦。曾輪誠內閣。亟盼中央政府有所援助。中央曾據各邊鄙大員報告。詳加審度。鑒於哲佛知外勢之不可靠。似頗具有誠意。擬派兵前往。以拯其急。無如其他邊疆情狀。更有急於此者。故又不能不取漸進之主義。哲佛以中央太兵尚未開到。不無懷疑。因又欲求助於他國。頃據報告。謂政府已接到庫倫辦事大員陳師可之萬急密電一道。畧謂活佛方面因我大兵久未開到。因而轉向日本方面。暗中有所訂約。聞日本兵隊已由哈爾濱開赴滿洲者。即假道開往外蒙。活佛並無反對之意。其中必有他故無疑。務懇速示機宜。並定預防之策。早派大兵來庫。以資安慰。而便防範一切云。

又據參陸撫公處派赴哈爾濱專員電。略稱與日本參謀
晤談。據言俄國激黨西竄。滿洲里方面雖稍鬆動。恰克圖
一帶未免吃緊。中國兵力單薄。日本擬分派一混成旅。前

寺内内閣之總辭職

二十二日東京電。寺內內閣以近日糧食暴動及對外問題。大受各方面之攻擊。已於今日全體辭職。

●●●德國援俄之計劃

○ ○ ○ 南軍克復廈門之後聞

●●●美船沉沒於中國海

●●西伯利亞軍事消息

今日海參崴電。西伯利亞臨時政府首領霍爾瓦特已抵此間。當地政府大員亦已先後前往阿穆斯克。與西伯利亞政府人物接洽。前被解除武裝之霍爾瓦特軍隊。因協約國領事之提議。現已恢復武裝。以加入謝米諾夫軍爲條件。至於中東道鐵罷工風潮。業已調停。照常復業。

歐戰風雲

▲最近之海軍消息 全日倫敦電：陸軍部公報云。俄國北部駐紮之協約國艦隊。在地溫亞河亨蒂與陸地軍隊共同行動擊沉敵艦二艘。另獲大砲三尊。過激派軍受創甚重。

。又海軍部公報云。星期一。日有英國裝甲軍艦一艘。在波中沉沒。將校斃命一名。士卒十九名。失蹤五拾七名。

▲美國參戰之軍力。今日華盛頓電。參謀總長瑪治氏報告。遣赴各處前敵之英軍。已達一百七十五萬人。並謂新星期內。前敵軍事消息甚佳。

▲協約軍俘敵二十萬 全日華盛頓電。法人消息。自七月十八日以來。英美法軍俘獲敵軍之總數。爲二十萬人之譜。

▲本埠新聞 ▼

乍畏街劫殺案之嫌疑兇手佐治理氏。現仍在逃。其踪跡亦杳然無聞。惟警察偵探等。仍嚴密偵尋。料其隱匿不久。必就弋獲。昨禮拜六日。有某旅館主人。投訴警局。謂有一人身材面貌與疑兇相等。到其處投宿。惟該人不允。

簽名於旅館住客人名簿內。率往別處另尋棲止。又見甘腰間似懷有軍械云。

意人士布特遺氏。昨禮拜五日槍傷西婦及西人兩名。(各情已誌前報)西婦受傷頗重。情形極危。而該西人則病勢

（壽民澤國）（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術實岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩鄰近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如○於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生贈來阿瑛丸兼贈以玉桂及利大便秘丸服之疾疾皆瘳可知先生屬藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 曹昌弟丘淮聲拜頌

良醫與良相

壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠斯言者日范文正公云不第良相
厥作良醫誠有益於世也但謂爲良相良醫可保一方人民其功績亦大矣然前
歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裝織之工皆因血少腎虧不料染風濕
或風寒之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止痛欲做工亦不能
若不工作無錢醫理率而四月初間將症詳明村長戚求西氏先生接診發藥
付茶藥數一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取藥一西氏先生按症發全
此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙真真獨絕華陀並駕齊驅也弟之
良朋樂陶痛症取頭風九食之亦愈及友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸
再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠素衍理書編

大國手竺西氏九生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞
心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走
洋冀得餘資以慰父兄之望人所同情也雖來未久在英屬
期度埠暫作傭工運也不辰又陷疾厄大驗因勞心勞力曾吐
血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以
來絲繆莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良
醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病
來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆
今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理全報答未能惟
望弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭
(盧信通氏西竺)
Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

欲求健康者請注意 國產名藥 精製國貨 專治各種疑難雜症

◎趙超常醫生遺精散之靈效
弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受疾日久行動無力日漸消瘦幸得趙超常先生介紹服遺精散果獲奇效現已痊癒特此登報以誌謝忱
F. Y. Sen Chuanas Carnagney, Cuba.
新加坡坡底街門牌八號劉子升代白

◎遺精醫藥 獨得其秘
吾姓神補年幾弱冠未有室家到美兩年時患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果迫得將病狀函達于趙超常先生接獲先生覆函謂要治此病須服遺精散以治其根遺精散(培元益真丸)以固其本本方并收效較神速云云敬即如命遵行幸能大獲奇功弟感激無涯特函致謝以彰盛德
Jim Wing 812 Main St. Dallas, Tex.
旅美市打打士街門牌八號周新民偕侄神輔恭頌

◎服丸五百 立見奇功
趙超常先生醫藥奇效前月接到興陽樓遺精丸照法服用五日之內腰膝頓減茲者丸既服盡腎家較前壯旺十倍弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄于各報俾海外同病或求信丸之功用而問者以便弟據情答覆區區此意亦可作謝利便之助也
旅居 新加坡坡底街門牌八號劉子升代白
Javenco 3, Carriac, Grenada, S. M. Max.

◎腎弱得救
弟僑居美國 W. Lee 888 Queen St. Saint Ste mar. 1-Ort, Can. 操洗衣事時覺腰背刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢泄如是者數年矣屢服藥品於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常先生對於腎病治療多均卓驗刻即函索遺精散服之病狀相告接獲其寄來(興陽樓)遺精丸對症服之如指掌今已腎部壯健遺精從前無患大空海潤病有同原藉報表揚以彰仁術
橫水龜塘村人劉彩謹白

◎生精補血丸 一料十二圓 牛料六圓
◎煖腎還少丸 一料十圓 牛料五圓
◎培元益真丸 一料十圓 牛料五圓
◎夜夢遺精散 每盒三圓
◎虛濁健腎丸 每盒五圓
◎新舊疔毒丸 每樽二圓
趙超常醫生館設美國大埠
問症買藥照下賜函
Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

▲華友注意 接裝水喉
本號專接修整水喉井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一動動看即能估價決無過取舖在喜士定街東門牌二百二十九號
(威德失磨七七〇) 西人布期啓
Punbi & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings, East



三民大旅館
本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四拾數間各房有窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長短期均從廉價價仰 客莫同胞幸留意焉
▲威德壹九貳八
本旅館主人李強謹啓

▲新到大帮唐山貨平沽佈告
四十九磅半唐山荳粘米每包四元半
現有金貴芳水仙花中
日絲巾生油茶葉什貨
如蒙光顧格外歡迎
818 Keefer St. Vancouver, B. C.
雲高華埠廣萬生披露

◎華僑餐館廣告
▲喂好朋友吃、
▲我曉呢間華僑餐館、係在
雲高華埠上海街口對面、計開張至呢陣、亦
有幾個月立秋囉、真正...
敢誇地方清而雅 炒賣時式價不昂
第一絲苗好靚晏 中秋月餅最精良
若然定取諸品食 格外妥善重商場
今為招徠登廣告 俾資貴客早來嘗
片打街 華僑餐館主人披露
WAH CUE
11 Pender Street W. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7539

固本止瀉丸
水主寒涼 最易起
腎遺洩 最易虛
色慾過度 最易虧腎
夜御病後 最易傷腎
如是此病 必要補腎
請服此丸 保能強腎
每料廿元 半料十元
小料五元 半小料二元
生精補腎丸
各合鞭三狗海

補腎丸

張少蓬証書
弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

各埠代理處
美國 (新嘉坡) 廣信昌
英國 (高溫) 廣生隆
墨國 (梳利) 廣同益
古巴國 華文商報
寄件郵費 買者自理
KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
美國大埠 奇生行

各埠代理處
美國 (新嘉坡) 廣信昌
英國 (高溫) 廣生隆
墨國 (梳利) 廣同益
古巴國 華文商報
寄件郵費 買者自理
KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
美國大埠 奇生行

▲▲宜耀公司奇花雜貨店
 啓者弟所創之宜耀公司衣裳
 遷 鞋靴舖兼奇花中西福食雜貨
 舖 舖遷至片打東街門牌七十八
 廣 號開張今又辦到祖國雜貨到
 告 來發行零沽遠近送到仰我同
 (胞留心光顧
 五拾鎊庄唐山荳粘米一包四元五
 四十鎊庄油大魚一箱十三元
 十八庄鎊生油一研五元四 鹽大烏鹹魚一鎊二毛三
 十七鎊庄生油一研五圓一 白花片魚一鎊三毛三
 南生羌一鎊一毛八 鹽吊三魚一鎊貳毛五
 龍門粉一鎊一毛八 鹽大咸魚一鎊二毛五
 白菜干一鎊二毛三 鹽倉魚一鎊三毛
 京柿一鎊一毛五 灰蛋一打五毛
 紅栗干一鎊二毛八 苦瓜一盅二毛五
 五香豆支一鎊九仙 什錦羌一盅三毛
 廿磅庄茶瓜一研五元六 馬尾絲一磅三毛
 廿磅庄甜酸蕎頭一研四圓 土魷仔一磅六毛
 廿磅庄笋衣一研二元八 海參一磅一元七五
 二磅庄油曹白一研八毛 大蘇包一磅二元
 廿鎊庄酸笋一研三圓六 河口絲壹鎊二毛
 廿鎊庄錦菜一研五圓九 吊片鱸一鎊七毛五
 罕磅庄油曹白一箱十四元 紅棗二磅二毛五
 中毛支一磅八毛五 大毛支一磅一元
 浮付竹一磅三毛七 毛仔餅干一磅一毛五
 四磅庄洗衣鹼一袋二毛五 火水一研一元
 ▲▲是禮拜送禮 香鹼 梔子 夾袋 夾碼 俱平沽
 KEESLER GROCER CO. 78 Pender St. East
 Phone Sey. 772 YANCOULTER, B. D.
 民國七年八月十二日 陳宜耀啓

○就祝詞 參衆兩院 爲國家立法機關 自去歲解
散以來 久未成立 無以慰國人之望 本代大○就就職
之初 卽汲汲以此爲念 幸以召集參議院 修正國會選
舉法 自公布之後 迄今不過數月 而各省及中央辦理
選舉 已次第告竣 足觀舉國望治 人有同情 今幸值
貴院開會之期 本代大○就得躬與其盛 其爲欣幸企慰
自不待言 蓋天下無無國會之立憲國 論專制政體與
立憲政體之區別 卽以國會之有無爲斷 惟是西哲有言
政治爲人類之產物 一國之政治又一國國民之產物 凡
國民有普通性有特別性 其棲息於立憲政體之下 希望
食國會之幸福 此根於普通性而然 各國之所同也 至
國會之組織如何 權限之範圍如何 此根於特別性而成
一國之所獨也 今國會之組織及權限 旣已確定 將來
國民終竟得食其幸福 則全在國會之自身 諸君來自田
間 品望最優 值此國人望治之時 而得以發揮立法之
真意也

（代總）

（未完）

如梨果發現之毒頭痛骨痛全身牽制苦楚不堪言狀後由朋
友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳續用大國手之博
毒扶元丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消
瘰癧米射膏藥其項癰則貼拔毒生肌葯膏而醫理二月之間
瘰癧盡爲內消項癰全皆好安生面皮髮即若平時至全愈年
餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理
當報答實因財力不足遲延至今刊叙報章畧表微誠矣

網地李坤開平弟張松頓首啓

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結
於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效
後往大埠恭請 秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火
盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癰鬱結其中又爲
過食煎炒燀炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾
化癰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癰散外貼消癰膏依
法調搽其痛立止再醫治二禮拜之久其癰全消後而返埠工
作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊
報頌揚以彰盛德

前數日所製猴棗消癰膏

化痰結茶并付應效止壯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上
氣與乎下氣兩相交通頑疾暑消呼吸頗順陸續付赤取藥治
理月餘而哮喘壯氣耳鳴之患均消除安現今好在年餘水無
復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦
阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神腫高
凸其苦楚難言刺難以言狀○理數禮拜總不見効後由梓友
指示引薦往求大埠穆廣氏大國手察視據大國手所云目部
全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明
神房種種衛護但前之○者未得其法勞絲日久以至煤毒深
入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠冠角痛楚失明惟治
之法去火毒止痛刺是為最急之良藥也即請大國手用藥○
理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止
過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治
月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返
再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血滋養神
而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗
康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬叩

周作鍊	以上俱捐銀一員	周安彪	伍鴻嘯	鄭振
會保	鄭捷沛	盧卓世	書英	周杰
胡福祥	李信	鄭鴻彰	伍時逢	關權佳
黃忠二員	伍棟一員九	鄭尙燭一員二五	陳賢鏡	劉三友
劉三友	捐銀三員二五	伍錦二員五	鄭忠春	捐二員
▲茲將吉月份各昆季捐來香油費芳名列				
邱修佑	黃昂欽	朱鉅德	(俱三元)	
關定靄	邱玉聲	馬百容	(俱五元)	
▲始巴埠昆仲捐來款項列	劉明拾員	邱震聲	邱明初拾員	
▲裂必珠埠	伍時銓拾元			
司徒伯榮	(以上俱拾圓)			
何球	黎槐	黃節章	楊祖	林德輝
伍嵩	林基棠	林三合	陳國訓	陳華
鄭綏熙	陳福	馬福公	吳連	甄崇
鄭倅	梁毛	鄭添	鄧柱儒	陳攀崇
(以上俱式拾員)	張福有	劉五	鄭松安	梁神財
何簡能	關國熬	王擴信	黃奕章	趙朝圻
林開				

江門來電。萬急。(銜畧)陽電計達鈞鑒。官辦知事准在
(十)晨會督軍署。親赴古兜山大加搜剿。務期直搗匪窟
起獲給領。後情如何。容再續報。知事張國珍督辦王唐
普同叩灰印。

●參茸玉桂海狗補精煥發功疾邪丸	每料十八元	●固本壯陽丸	每半料十二元
●麥茸玉桂四鞭養腎補虛壯顏色丸	半料五十元	●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏	每盒三十元
●新開膏將大癰疽斷根散	每料一百半料五十元	●因傷發毒腫痛藥散	每樽十元
●痼症惡毒水止止痛口生肌藥膏	每盅十元	●解花柳白帶丸	每料十元
●手消指生瘡脫骨疽其痛不可當藥膏	每樽一十元	●生痔瘡腫痛藥膏	每樽三三元
●最毒水消潰趾止痛生肌口藥膏	每盅十元	●花柳聖藥毒藥散	每樽三三元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散	每樽五元	●無名腫毒止痛消腫藥散	每樽十元
●手掌堂生瘡穿掌藥膏	每盅十元	●胃中疝血淋散一樽食茶一包	包五元
●沒齒風面上紅雲印并身起印藥散	每樽銀十元	●鹿尾巴九煙膏眼	半料一十四元
●治瘡癰腫帶爛藥散	每樽五元	●治溫毒起粒瘡藥散	每料四元
●虛風火流痰神化瘋止咳丸	每個一元	●治濕毒九寧神膏	半料十三元
●花柳透上面紅雲藥膏	每樽銀五元	●橫行瘡藥散	每盒五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌	每樽三元	●貼花柳聖膏藥	每張一元
●生疔疥六陰瘻藥散	每樽五元	●治瘡癰膏藥	每張三元
●跌打損傷毒瘡藥散	每樽五元	●治瘡癰解毒消腫	每料十元
●除疳疔生肌膏藥	每張二元	●跌打脫骨止痛藥	每樽五元
●柏樹蠟面上下起頑藥散	五元	●包醫花柳爛瘻	每料四十元
●小兒疳積散	每樽二元	●心痛藥散	每樽二元
●埋口生肌藥散	每樽五元	●接牙痛藥散	每樽二元
●肺癆氣痛藥散	每樽五元	●積疔瘡藥散	每樽五元
●拔頭痛藥散	每樽二元	●牛膝風膏藥	每張三元
●縮尿沙淋藥散	每樽五元	●葉捷膏藥	每張三元
●拔眼腫痛藥散	每樽三元	●童子胎毒藥散	每包銀一元
●流鼻不止散	每樽五元	●花柳藥散	每樽五元
●白濁止痛丸	每樽二元	●戒煙水藥	每樽二元
●拔毒止痛藥散	每樽五元	●去風濕膏藥	每張二元
●出痘仔出沙藥散	每樽二元	●拔風疽藥散	每包二元
●滾水魯散	每樽三元	●藥藥一掃光	每料十元
●生黃解毒膏藥	每張五元	●風濕疽藥	每料十元
●白濁解毒消腫散	每樽五元	●惡毒瘡藥散	每樽五元
●採無名腫毒散	每樽五元	●跌打止痛丸	每瓶一元
●婦人生血龜母料銀二十元	●生蛇藥散	●生蛇藥散	每樽五元
●跌打還魂丸	每個一元	●社氣藥散	每樽五元五

天 堂

大張 巨醫聖藥 鳳邑鄉弟吳子庭拜題

手鑒 仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題

堂 寶 香邑鄉弟李長英拜題

仁心仁術 奇邑鄉弟張潤廷拜題

本醫生在大馬路芝生堂凡有信商及赤旗担保情等祈照下列西字付交安妥都收便安設

THE SING TONG TTY Club & Co. Proprietors Cey.

致中和
中秋月餅
CHEE JONE WO
87 PENDER ST EAST
YANKEE BROS

是年本店舊伴由
唐山復回並特加
聘到唐山老手名
師端整中秋月餅
以應諸君光顧
仰祈留意是荷

本主人啓

企林文是雪埠最大之男子衣裳舖

新秋與冬天之童子衣服

上等新式成套衣服與長大
 襖年紀大小皆備 毡帽
 小帽 汗衫 窄吉衫 窄
 吉襖衫 凡屬身穿之物皆
 備 華友惠顧優禮侍奉按
 價從廉

本號主人披露

HOME OF HART, SCHAFFNER & HARK CLOTHES
CLAYMAN'S
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.

▲唯一無二 ▲超等羊毛摺結 ▲不妨試用一件 ▲僑胞惠顧 ▲特別歡迎

本公司開設于英屬加拿大卡忌利埠專織造各種羊毛摺結衫自出世以來遐邇馳名歷蒙僑胞嘉許殊深感佩近者本公司為擴充營業之進行增置機器特聘名師加意改良務期精益求精盡善盡美庶無負我僑胞惠愛之雅意也茲將現時所織出之衫略舉數種繪圖指明俾採辦者得以一目了然請看下列所列之衫圖如 2001 之衫每件該價銀十員 2002 之衫每件該價銀十一員 2009 之衫每件該價銀十二員五毛 2011 之羊毛背心每件該價銀八員其號數有 40 38 36 之別其色亦有深黃・淺黃・淺灰深灰・紅宗・黑綠之分本公司志在推廣銷場不計利權之輕重而工料精美色頭嬌艷裝辦趨時價格公平迥非市上所售者之可比謂予不信仰祈試用方知所言不謬也如蒙賜單光顧定當從速由 C O D 附上諸君或換來往費時而急于應需可向各地代理處購買幸為留意毋任感激此告

代理處

▲列必珠

▲廣生號

▲點問頓

▲廣利源

▲舞市阻

▲華盛隆

▲溫地辟

▲林記

▲永源

▲粗耶度

▲悅昌隆

▲泗盛隆

▲滿地可

▲黃發民

▲山補碌

▲雲哥華

▲廣萬生

Calgary Knitting Co. 113 2nd. ave. E. Calgary, Alta.

卡忌利羊毛織造公司何林啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

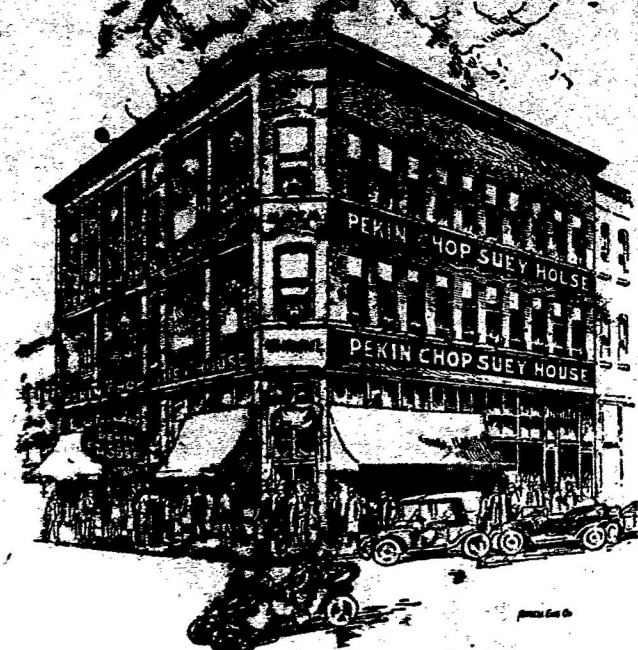
▲▲餐館平賣佈告

啓者本餐館生意歷來十分暢旺茲因各股東志切東旋是
各件同商將此餐館連實業全盤出賣價額從廉如訂充銀
亦能相就本館之車路有鐵廠在此而本餐館得最好之地
如梓里欲營餐館業者請即到來面議或函商亦可願勿失
大好之機會爲盼

列委羅餐館主人披露
RADVILLE CAFE P. O. Box 93 Radville, Sask.

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

本樓在雲地打街夾卡路街角喊線失磨四六七皇家信箱五九四
本樓主人謹啓



PEKIN CHOP SUEY HOUSE

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐罐磨
國產各樣貨物現在新由中國運到特
種適合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定實辦入坑上大小食單必能照辦上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

溫金有狀師

（務事局民移門衙理科）
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

杏花酒樓

（市開修重）
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B.C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大房
日夜茶役應市便
杯盤整飭映燈光
廚師烹飪極美味
侍女招呼極莊重
飲食衛生須自嘗
同胞貴客請來司理人林學叢啓

MOORE LIGHT

GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE
MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也

登畢摩亞公司謹啓

代理 均安號

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

代理 均安棧

QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

（名）士布路地

由域多利埠九月五號開行

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫信便妥此特
佈聞

自後每逢四個禮拜一水

LORE YUEN SANG

P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B.C.

域埠羅源生號廣告

啓者本店現遷唐人街門牌五百廿六號開張如
常貿易并接辦稅金紙衛案訟務工案經紀
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定然不誤倘或有事逗留先將行李付出于祈
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李赤請將上列西字付來便妥

▲本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

自來血寶

參茸玉桂藥材

參茸玉桂藥材

參茸玉桂藥材

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4411
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

空前未有之大帖式出售廣告

（新帖式簡要）

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿
清時代之體制不同經我國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花掛圖五毛
北京名校書席地便圖五毛

分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾幸萬萬不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤爲求者知所趨向 開品現崗洞弟黃超秀敬啓

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫屢經兩載毫無寸效幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

華英客棧第九號房

運寓片打直街第一百零五號

（處信通）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B.C.

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
合脚觀皮靴時
修製舊靴有絨
索衣襪香線皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆

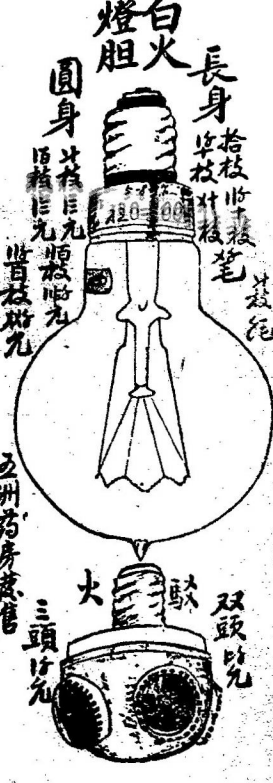
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京東海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 李進啓

WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

市姊廠埠同和號啓



紅花女報恩一只	國困谷口兩只	游蜂舞蝶兩隻
以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理	月嬌訴情兩只	井裡藏兒兩隻
錦上添花三品	陳杏元憶釵三品	陳杏元憶釵三品
價銀四毛五		

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

介紹宣統賣字

七寸之毛錐。未可名家。僅堪疥癩。不足以掖進後學。代作先容也。自古書法擅長者。皆以人傳。品行而彌高。藉官階而益顯。個個書成。道。公權之筆正心。不以片言。便貽千古。彼規規於唐碑晉帖者。其率逼真。其失彌遠矣。是知二妙四絕。因人乃傳。非當代達官。即過江名士。零纖動簡。無不視為瑣寶。况乎等而上之。以龍顏虎眉之格。作龍伸蛟屈之書。不秘於宮。而聚於市。天筆宸翰。其實貴為何如也。在昔聖朝。大臣恩遇。賜福壽之字。旌聯扁之文。恩沐天章。榮逾華表。尋常百姓。有沒齒而未

級官長云。

古物保存所大革新

▲古物附加東西文說明
甯垣古物保存所。周鼎商彝。貯藏
千年古物。及世人不經見之古物甚
多。東西各國好古之士。前往考証
者。絡繹不絕。近齊省長因中原所
有之古物。祇有中文說明。而無東
西文說明。殊多隔閡。昨特令教官
廳選派素諳東西文之譯員。加辦東
西文。以資便利云。

驕公強姦幼女

昨三日。城內馬鞍街千頃書院。發生居民周某。(混名豐公)強姦鄰婦吳姓女孩一案。聞該豐公年屆耳順。該女孩則現僅拾齡。當強姦該女孩時。該豐公預以餅餌誘毛僻處。旋將毛巾蔽塞其口。使不能叫喊。然後將其四體投地。曳其下衣。盡情奸污。該女孩既嚙不能聲。又無力抵禦。祇得任其爲所欲爲。強姦畢。該豐公知罪無可道。立即遁去。

獲觀者。高宗末年。且將頒賜臣下之御筆。一律撤回。重行換給。不識意之所在。抑或復勝於前。然以一字之榮褒。尤甚六丁之攝取。宸章之難得易失也如此。今者孺子禪位。帝傳教書。騎馬之餘。臨池試筆。近以宮中經費之絀。羅掘之窮也。

黃金鑄於市上。寶器出於人間。窮窘無聊。始以一二紙之天書。博數管城子。染麝煤之墨。求鵝眼之錢者。不可日語矣。某等念此冲人。允稱佳品。揮毫紙上。已籠八體之奇。結畫字中。尤具三臺之妙。榜凌雲之太字。不數韋郎。摹團扇之小書。且輕內史。神童第一。小友無雙。夫數紙之倍書。白鷄可換。豈九重之容筆。青蚨不來。非爲元首恭維。聊借齒牙宏獎云爾。

新聞屑

銅塔出現

下作書備。藉市僧以財謀。與儒生而爭利。不知此求全之論。非聽斷三公。皆是外行。未明內幕。試觀于今之政府。一幣之約。何嘗不賣國以乞資。八行之書。何嘗不賣官而納賄。當其署鳳尾諾。作雞腸書。一字之價。輦金如山。大筆之提。聽銀滿屋。似此狼貪之態度。純

▲塔中有塔

奉省撫甯縣塔子寺有古塔一。係明時建修。高四五丈。於日前忽然傾倒。現出銅塔一座。高丈餘。塔有二門。內儲木箱一只。貯經卷古書數十卷。古錢數十枚。僧衣帽一套。均未毀壞。事爲縣知事所聞。親自往驗。將各物帶入縣署。分報各高

中華民國七年

▲新聞幣第九卷

。該女孩則僵臥地下。下體壅腫。鮮血淋漓。後由其父母察覺。用湯藥灌救。旋即復甦。父母問其何以至此。該女孩遂將當時被該雙公強姦情形。和盆託出。其父母遂一肩扛其女到醫院施治。一面往該管二區二分署報案。該署員據報。即飭警往周聲公住所拿捕。奈警察到時。該雙公已鴻飛冥冥矣。

生香。高歌棣萼之辭。聲聲叶韻。一天歡喜。萬載光輝。衆口同聲。聯斑頂禮而祝曰。

西魯之亂。五祖平之。少林之難。五祖富之。天地之會。五祖建之。五祖之功。五祖成之。五祖之仁。五祖之義。五祖之義。洪門是基。五祖之道。百世之師。五祖之德。有口皆碑。智哉五祖。決策無遺。

北堂雅頌錄

片市阻治阜

片市阻治埠致公堂

落成開幕祝詞

祝片市俎治致公堂開幕盛典

畢致公堂崇隆之期際此

詩

界

花團原韵 朱石存

○ ○ 類

忙。
(續完)

域埠致公總堂佈告

▲茲將收贖總堂實業額捐與加捐第一期芳名開列 陳森捐銀四十元 林立榮 湯關 周生 黃珠世 (以上每名捐銀三十大元) 林英羅 鄭慶仰 劉金利										湯扶 林紹廣 (以上每名捐銀二十大圓) 劉學棟 羅月池 何有七 林舉堯 趙芳椿 林啟鳳 鍾啓然 朴昌根 陳公橋 馮連山 梁嚴 李強 呂棋 梁池 曾榮 周水 司徒煥棠 以上每 名捐銀十大圓										鍾合 鄧桂文 袁恆芳 黃德 楊月輝 謝栢 黃才添 周世堯 黃昌利 李勝源 林德仁 張煥章 李雁朋 余慶 林滿庭 黃百萬 陳業 何觀大 凌世彬 林安德 楊源 林奕傑 李學平 梁優 劉維珠 何有明 胡深 伍肇洪 林紹禮 劉希暢 周均 徐培 李觀蘭 呂鰲 呂傳美 陳江 陳利 岑岳 湯彩 林德捷 曾女 周龍										岑廣垣 周海湖 黃超為 周開滾 曾福孫 何能悅 梁信 梁輔 吳貞創 莊伙 盧安 胡福 陳和業 李永堯 徐玉棠 陳玉球 周旋 崔子 周逢瑞 林德緒 周家驥 鍾基 趙九玲 林欽德 趙田 司徒鵬 黃良 李期用 林舉瓊 黃秀光 鄧續隆 林享 湯利 湯閣 林時德 陳應 朱開昂 劉長 梁潮 黃解 路晃 王成										溫學修 梁仁權 (以上每名捐銀五大圓) 鄭均 余后 周華 方海 張期 梁滿 陳同鈞 司徒琪 余合 周廣照 林英熾 劉好彩 余永沾 岑祿 趙照 何長 馬本根 鄭泰 關炳 陳葵 林親立 黃世振 黃百葉 岑龍 馬龍勝 黃如聰 馬燦瑞 周隆 袁葉隆 李聖儀 李業來 劉孟義 張節山 周在容 張儀就 馬慰秀 曹緒 陳宗寬 黃佳 謝發 李春眉 周亨 劉公堯 梁仁振 林權立 方安 張旺 張若松 李錦煥 周仲 吳澤懋 方享 謝為 胡富和 陳篤 鄧復 劉立基 廖先治 黃星傳 關章 黃厚 李順 李潮 李極 李美瑞 陸和 黃豪 鄧松 陳洲 林文 伍本 黃景仰 趙仰南 周欽 翟職雲 湯恩泮 鄭鈺 陳林 阮良 鍾松 李百金 劉公安 黃賢秋 雷開元 黃能 李贊 李樂 潘靈 黃仕 陳匡 吳子相 劉生 森恩 陳燦 雷道派 唐英卓 林合進 鄭龍 林德亮 陳修學 雷道派 林時培 林廷爵 呂洪進 楊奈 楊修 鍾枝 陳時培 林廷爵 呂洪進 楊奈 楊修 鍾枝 陳時培										趙孔儀捐銀四大元 (隨捐隨登倘有錯漏仰祈指示) 伍享 雷宜莊 (以上每名捐銀三十大元)									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

▲◎▼ 尋人廣告

啓者鄙人有胞兄梁齊長字鴻基乃開邑軍水口博健鄉人現年三十五歲身材不甚高英尺不滿五尺重僅一百二十拾磅而已眼起有紅筋面尖色黃向在錦碌啞市卡笠媽勒歷悟等埠謀生自民國元年旋里至二年復回坎屬前駐足等處自舊歲十月時間有銀信寄歸一次後此并無音信寄歸鄙人於上月由祖國復回坎屬經訪問親友均未得詳知其現寓住址茲弟入到參片等經附信託交並無回音兄弟情切迫登報章如同宗昆季與親朋等知其人現在何埠或不幸而有不測事懇求附函報我銘感良深此佈

弟梁齊岳謹告

▲▲▲開平禮義莊團防收到旅加屬
昆仲第二期捐款芳名佈告

周家崧	捐銀卅元	世燦	捐銀卅元	維暢	捐銀卅元
周家玉	家樓	瑞棟	成懇	茂成	世揖
傅遇	家驗	成頌	成錫	成礪	家楚
以上俱	捐銀二十元	財源十八圓	榮煖	家構	成濯
遂鴻	遵緯	禮晃	家蟾	世賢	家舜
家檢	家楊	德樑	家勻	成阜	家杏
達京	家澄	家始	文捷	維彝	甲戌
瑞考	成冕	栢祺	家邇	瑞鈞	鴻發
瑞勝	無名	世焯	家標	家鋐	成日
家挽	維學	世超	世倫	家鑑	維純
相來	舜崇	家贊	維現	德清	成穎
以上俱	捐銀十五元	下洞家端一元	(俱是金銀計)		



(初耀周家影撮)

▲電話 (詩麼) 五 壹 七 四



Yukio Chow Studio
 65 PENDER ST. W.
 VANCOUVER
 B.C.
 愛影初庵園

注意

本館自一千九百
 零十年至到如今
 所有相底一概保
 存諸君如欲將舊
 相底再晒均聽其
 便

昌 (二) 和
埠

中秋月餅餅
禮餅龍鳳

司理人劉心啓
 Wo Chong 882 Ramage Street
 P. O. Box 672 New Westminster, B. C.

▲◎▼招頂廣告

啓者弟等前年在城多利埠致富開街一千七百一十三號
創新廣東剪髮所一間內有洗浴房三間茄市爐傢生什物
概俱全歷年生意興旺相安無異今因同伴劉昌富病復發
速回國調理工件劉順又要同行照料僅留鍾毓華伴一人
力難支是以酌議將全盤出頂倘各梓里有如意者請到
本店面議價錢相宜有志操斯業者請速來可也
民國七年九月十四號 弟劉昌 鍾毓華同啓

花柳專科



此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在廣州大新街，歡迎各界光臨。

本藥房專治各種花柳毒症，如梅毒、淋病、下疳等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

喉科各種雜症遠年爛肉

自製靈丹妙藥丸散膏丹

本藥房專治喉科各種雜症，如喉蛾、喉痹、喉癰等。藥效顯著，馳名中外。地址：廣州大新街。

本藥房專治各種雜症，如咳嗽、氣喘、痰多等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

本藥房專治各種雜症，如胃痛、腹痛、泄瀉等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

本藥房專治各種雜症，如頭痛、牙痛、耳痛等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

本藥房專治各種雜症，如失眠、健忘、神經衰弱等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

遷舖廣告

啓者弟所創軒臣號新衣店今遷至嘉士定街東門牌二百七十三號即舊衣店對面。本號承接中西男女時裝，如蒙惠顧，無任歡迎。軒臣號周賢照啓。

欲購田料者注意

啓者本公司專造肥料，此肥料用之治田植物異常秀茂，用之飼雞鴨豬等畜，異常壯長，較之用糠用米，用麥實價廉而效速也。本號經開設多年，久為僱用。家所稱許，茲特聘華友陳梅君當本公司經紀，以廣招徠。凡我親愛貴客欲購肥料者，請向陳梅君直接定妥，然妥辦無誤。此廣告。

高祿肥料公司謹啓

茲將各款肥料價格開列於下：

- 高祿噫每噸價銀四十五元，如買五噸以上，每百元扣二元。
- 高祿魚頭泥每噸價銀四十八元，如買五噸以上，每百元扣二元。
- 高祿飼畜魚碎每噸價銀八十五元，不折不扣。
- 高祿飼畜肉碎每噸價銀一百元，不折不扣。
- 喜都列的灰每噸實價十五元。
- 蜆壳碎為飼牲畜之用者，每噸價銀叁十五元，不折不扣。

代理人住址列下：

- 德律風（失慶）一壹四零
- 在舖街門牌四百三十四號 陳梅先生接辦
- 本公司住址在南雲高華埠今布路街 德律風（非利沙）九九

恭頌駁骨妙手

啓者弟因偶失，跌仆被壓，左肩之骨立即西醫調治，理月餘不能見效，痛苦不堪。後經友人薦延鄭松安先生調治，僅三禮拜之久，已奏全愈。足見先生駁骨之妙，特登片言，以爲鳴謝。並告諸君知津而問焉。弟梁宇隆敬頌。

鳴謝

啓者於六月初旬在港商店代買船位，復回坎屬，無論何公司船位，價格極高。奈船期將近，迫得在某商店取得日郵船公司，索取九號位，經備妥安後，適有親友拜見，日郵船公司代理發船，人謝家寶先生，將情節並買位目告知，知云伊商行墊手，因得行客，即向該商店交涉，除原價外，將溢價銀如數補回。此大深感。謝家寶先生辦理之公平，特登報鳴謝。如蒙諸君在港買位，同坎屬，以此爲借鑒，勿被奸商所欺。索爲盼。此佈。弟曾年敬啓。

劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹

本醫生專治各種雜症，如咳嗽、氣喘、痰多、胃痛、腹痛、泄瀉、頭痛、牙痛、耳痛、失眠、健忘、神經衰弱等。藥效顯著，收費低廉。地址：廣州大新街。

高祿肥料公司謹啓

茲將各款肥料價格開列於下：

- 高祿噫每噸價銀四十五元，如買五噸以上，每百元扣二元。
- 高祿魚頭泥每噸價銀四十八元，如買五噸以上，每百元扣二元。
- 高祿飼畜魚碎每噸價銀八十五元，不折不扣。
- 高祿飼畜肉碎每噸價銀一百元，不折不扣。
- 喜都列的灰每噸實價十五元。
- 蜆壳碎為飼牲畜之用者，每噸價銀叁十五元，不折不扣。

代理人住址列下：

- 德律風（失慶）一壹四零
- 在舖街門牌四百三十四號 陳梅先生接辦
- 本公司住址在南雲高華埠今布路街 德律風（非利沙）九九

眼科名醫

啓者弟因偶失，跌仆被壓，左肩之骨立即西醫調治，理月餘不能見效，痛苦不堪。後經友人薦延鄭松安先生調治，僅三禮拜之久，已奏全愈。足見先生駁骨之妙，特登片言，以爲鳴謝。並告諸君知津而問焉。弟梁宇隆敬頌。